



# Programa de Educación para Migrantes



**Oficina Central de PAEC**  
315 N. Key Street, Quincy, FL 32351  
Tel. (850) 875-3806  
8:00 a.m. a 4:30 p.m.

**Maria Pouncey, Coordinadora del Programa**  
**Phyllis Cooley, Coordinadora de Servicios**  
**Miriam Erickson, Reductadora**

**Crawford-Pouncey Center**  
315 N. Key Street, Quincy, FL 32351  
Tel. (850) 875-3806  
Lun., Mar. y Jue.: 8:00 a.m. a 9:00 p.m.  
Mier. y Vier.: 8:00 a.m. a 5:30 p.m.

**Maria Pouncey, Coordinadora del Programa**  
**Leewood Shaw, Especialista en Datos**  
**Lucia Esquivel, Especialista en Recursos**  
**Sigfredo Rodriguez, Asistente Técnico**  
**Rachel Hernandez, Reductadora • Monica Gimado, Reductadora •**  
**Fabiola Garcia, Reductadora • Michelo Alvarez, Secretaria**  
**Salvador Torres, Especialista en Recursos**

**Mc Millan Learning Center**  
1403 St. Joseph Ave., Pensacola, FL 32501  
Tel. (850) 595-8915 Ext. 230  
8:00 a.m. a 4:30 p.m.

**Maria Pouncey, Coordinadora del Programa**  
**Phyllis Cooley, Asst. Coordinadora del Programa**  
**Kim Nguyen, Entase con Escuelas**  
**Hang Le, Reductadora • Ngan Le, Reductador**

## ¿TIENEN MIS NIÑOS DERECHO A SERVICIOS EDUCACIONALES?

¿Quién Tiene Derecho a Servicios para Migrantes?

Si usted y/o sus niños se han mudado durante los últimos tres años para solicitar trabajo en la agricultura, el empaque, la pesca, la lechería, el ganado, la selvaicultura y tienen entre dos y veintidós años de edad, usted o ellos pueden tener derecho a recibir servicios educacionales y de apoyo gratuitos. Por favor, comuníquese con la oficina o persona en su área listada en este volante (vea contactos del programa) para determinar si usted o ellos califican para los servicios.

## DO MY CHILDREN QUALIFY FOR EDUCATIONAL SERVICES?

Who Qualifies for Migrant Services?

If you and/or your child(ren) have moved at any time in the last three years to seek work in agriculture, packing, fishing, dairy, livestock, or forestry and are between two and twenty-two years old, you or they may be eligible to receive free educational or support services. Please contact the office or person in your area listed on this flyer (see program contacts) to determine if you or they qualify for services.

**PAEC Educación Para Migrantes**  
**Nuevo horario durante la temporadas**  
**Horarios en Quincy: Teléfono: 850-875-3806**  
**Lunes - Jueves 8:00 am - 5:30 pm**  
**Viernes 8:00 am - 4:30 pm**  
**Horas extendidas son el Martes y Jueves hasta las 9 pm**

**Horario en Greensboro: Teléfono: 321-222-1024**  
**Abierto solo los Miércoles de 12:00 - 8:30 pm**  
**En Greensboro estamos ubicados en el edificio de RCMA (el Daycare) en el Hwy 12**

## Consejos para padres: Los Recursos de la Biblioteca

Cortesía de "Colorin Colorado" www.ColorinColorado.org

**La Biblioteca**  
La Biblioteca es un servicio público gratuito para la comunidad. Los visitantes pueden llevarse en préstamo libros y otros materiales de la biblioteca. Muchas bibliotecas también tienen computadoras de uso público.

**La Bibliotecaria**  
La Bibliotecaria es una persona que trabaja en la biblioteca, generalmente detrás del mostrador donde se chequean los libros o se da información. La bibliotecaria puede ayudarle a encontrar materiales y responder a sus preguntas.

**Preguntas**  
*¿Quién puede utilizar la biblioteca?*  
Los recursos de la biblioteca están disponibles para el público en general. No es necesario ser un ciudadano estadounidense para utilizar la biblioteca o para obtener una credencial de la biblioteca.

*¿Dónde está la biblioteca?*  
Muchas ciudades tienen su propia biblioteca pública. En las grandes ciudades, las bibliotecas pueden tener diferentes ubicaciones o sucursales.

*¿Cómo puedo encontrar la biblioteca?*  
Puede preguntarle al maestro de su hijo para obtener información, o busque bajo "Bibliotecas" en la sección municipal de la guía telefónica.

*¿Las bibliotecas tienen libros y material en otros idiomas?*  
¡Sí! Muchas bibliotecas ahora están ofreciendo material en diferentes idiomas como el español.

*¿Cómo puedo obtener una credencial de la biblioteca?*  
Para obtener una credencial de la biblioteca gratis, presente una prueba de identificación con su dirección actual, como por ejemplo, una licencia de conducir o el recibo del teléfono. Muchas bibliotecas ofrecen en español las solicitudes para obtener una credencial.

*¿Cómo se pide el material?*  
Después de inscribirse y obtener una credencial de la biblioteca gratuita, se puede pedir prestado material por un lapso de 1 a 3 semanas. Cuando haya terminado de usar los libros, ¡devuélvalos a la biblioteca y luego saque otros nuevos!

*¿Qué sucede si no regreso los materiales a tiempo?*  
Si no devuelve los libros y el material a tiempo, es posible que tenga que pagar un pequeño recargo (llamado una multa de la biblioteca).

*¿Qué puedo encontrar en la biblioteca?*  
La biblioteca tiene muchos tipos de recursos gratuitos para niños y adultos. Estos recursos pueden ayudarle a que usted o su niño a aprender un nuevo idioma. ¡Además, muchos de estos recursos también pueden estar disponibles en español!  
¡Ayudando a los niños a leer... y a triunfar!

## Tips for Parents: Resources at your Library

Courtesy of "Colorin Colorado" www.ColorinColorado.org

**The Library**  
The library is a public service for the community. Visitors can borrow books and other items for free from the library. Many libraries also have computers for public use.

**The Librarian**  
The librarian is a person who works at the library. The librarian can help you find materials and answer questions.

**Questions**  
*Who can use the library?*  
The library resources are available to the general public. You do not have to be a U.S. citizen to use the library or sign up for a library card.

*Where is the library?*  
Many towns have their own public library. In big cities, libraries may have many different locations, or branches.

*How do I find the library?*  
You can ask your child's teacher for more information, or look in the telephone book under the Municipal section for "Libraries."

*Do libraries have books and materials in other languages?*  
Yes! Many libraries are now offering materials in different languages such as Spanish.

*How do I get a library card?*  
To get a free library card, bring in one proof of identification that has your current address, such as a driver's license or phone bill. Many libraries offer library card applications in Spanish.

*How do I borrow materials?*  
After you sign up for a free library card, you can take home, or check out, materials for a few weeks at a time. When you're done with those books, return them to the library, and then check out some more!

*What happens if I don't return the materials on time?*  
If you don't return books and materials on time, you may need to pay a small amount of money, or fine.

*What can I find at the library?*  
The library has many kinds of free resources for children and adults. These resources can help you or your child learn a new language. In addition, many of these resources may also be available in Spanish!  
Helping children to read ... and succeed!



www.ColorinColorado.org



**Nueva Ley de Salud ~ Feria de Inscripciones**  
**Reciba asistencia en persona de un Especialista**  
**Certificado en el Mercado de Seguros de Salud**

Aprenda las opciones que están a su disposición en el cuidado de la salud a través de la nueva Ley de Salud

**Sábado, 8 de febrero de 10 a.m. ~ 5 p.m.**

PAEC Migrant Resource Center  
Edificio (MRC) 315 N. Street, Quincy, FL 32351

¡Llame ahora para obtener una cita!  
850 875 3806 Ext.3208



Receive in-person assistance from a Certified Health Insurance Marketplace Navigator. Learn what health care options are available to you through the new health care law.

**Saturday, February 8th**  
**10 AM - 5 PM**

**Panhandle Area Educational Consortium - PAEC**  
**Migrant Resource Center (MRC) Building**  
315 N. Key Street, Quincy, FL 32351

**Call Now to Schedule with**  
The Panhandle Area Educational Consortium  
850-875-3806 ext. 3208



The project described was supported by the Florida Department of Health, Office of Health Equity, Department of Health and Human Services. Services described are not intended to constitute an offer of insurance. For more information on the availability of services, please contact the project staff at 850-875-3806.